

SLOVENSKI
STANDARD

**SIST EN 60335-2-
7:2003/A1:2004**

oktober 2004

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-7. del: Posebne zahteve za pralne stroje (IEC 60335-2-7:2002/A1:2004)

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-7: Particular requirements for washing machines (IEC 60335-2-7:2002/A1:2004)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-7:2003/A1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c394c248-7e92-44bb-a0c8-8fb25003f316/sist-en-60335-2-7-2003-a1-2004)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c394c248-7e92-44bb-a0c8-8fb25003f316/sist-en-60335-2-7-2003-a1-2004>

ICS 13.120; 97.060

Referenčna številka
SIST EN 60335-2-7:2003/A1:2004(en)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-7:2003/A1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c394c248-7e92-44bb-a0c8-8fb25003f316/sist-en-60335-2-7-2003-a1-2004>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-7/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2004

ICS 97.060; 13.120

English version

**Household and similar electrical appliances –
Safety
Part 2-7: Particular requirements for washing machines
(IEC 60335-2-7:2002/A1:2004)**

Appareils électrodomestiques
et analogues –
Sécurité
Partie 2-7: Règles particulières
pour les machines à laver le linge
(CEI 60335-2-7:2002/A1:2004)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-7: Besondere Anforderungen
für Waschmaschinen
(IEC 60335-2-7:2002/A1:2004)

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-7:2003; it was approved by CENELEC on 2004-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61/2534/FDIS, future amendment 1 to IEC 60335-2-7:2002, prepared by the IEC Technical Committee 61, Safety of household and similar electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-7:2003 on 2004-03-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2004-12-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2007-08-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-7:2003.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

- p NOTE In this document, p is used in the margin to indicate instructions for preparing the printed version.

(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c394c248-7e92-44bb-a0c8-81f25003f16/sist-en-60335-2-7-2003-a1-2004>

The text of amendment 1:2004 to the International Standard IEC 60335-2-7:2002 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

- p Add:

Annex ZC (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

- p Add:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60730-2-12	1993	Automatic electrical controls for household and similar use – Part 2: Particular requirements for electrically operated door locks	EN 60730-2-12	1993

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60335-2-7

2002

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2004-09

Amendement 1

**Appareils électrodomestiques et analogues –
Sécurité –**

**Partie 2-7:
Règles particulières pour les machines
à laver le linge**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c394c248-7e92-44bb-a0c8-8fb25003b16/sist-en-60335-2-7-2003-a1-2004>

Amendment 1

**Household and similar electrical appliances –
Safety –**

**Part 2-7:
Particular requirements for washing machines**

© IEC 2004 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

H

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This bilingual version (2004-09) replaces the English version.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/2534/FDIS	61/2578/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-7:2003/A1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c394c248-7e92-44bb-a0c8-8fb25003f316/sist-en-60335-2-7-2003-a1-2004)

INTRODUCTION <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c394c248-7e92-44bb-a0c8-8fb25003f316/sist-en-60335-2-7-2003-a1-2004>

Replace the second sentence of the second paragraph by the following:

It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

1 Scope

Add the following items to Note 103:

- for appliances having a separate spin container for water extraction, IEC 60335-2-4 is also applicable;
- for appliance having a drying function, IEC 60335-2-11 is also applicable.

2 Normative references

Add the following:

IEC 60730-2-12:1993, *Automatic electrical controls for household and similar use – Part 2: Particular requirements for electrically operated door locks*

5 General conditions for the tests

Add the following subclause:

5.2 Addition:

The relevant tests of 21.101, 21.102 and 22.104 shall be carried out on the same appliance as that used for the test of Clause 18.

5.3 Add the following:

The relevant tests of 21.101 and 21.102 are carried out before the test of Clause 18. The test of 22.104 is carried out after the test of Clause 18.

7 Marking and instructions

7.6 Delete the addition.

7.12 Delete the last paragraph.

7.12.1 Replace the text of the addition by the following:

For washing machines having ventilation openings in the base, the installation instructions shall state that the openings must not be obstructed by a carpet.

7.14 Delete the addition.

7.101 Delete the subclause.

15 Moisture resistance

15.1 Delete the addition.

18 Endurance

Replace the existing text by the following:

This clause of Part 1 is replaced by the following.

18.101 Appliances shall be constructed so that the lid or door interlock withstands the stresses to which it may be exposed in normal use.

Compliance is checked by the following test.

The lid or door is opened as in normal use and the force applied to the handle, or actuating means of the release mechanism, is measured. The force required to close the lid or door is also measured.

*The lid or door is then subjected to 10 000 cycles of opening and closing. For the first 6 000 cycles, the appliance is supplied at **rated voltage** and operated so that the interlock mechanism is energized and de-energized each cycle. For the last 4 000 cycles, the appliance is not connected to the supply mains. For appliances having a drying function, the total number of cycles is increased to 13 000, the first 9 000 cycles being carried out with the interlock mechanism energized and de-energized each cycle.*

NOTE 1 If the interlock complies with IEC 60730-2-12, the appliance is not connected to the supply mains during this test.

NOTE 2 If the interlock operates more than once during **normal operation**, it is operated for this number of times during each cycle.

Lids are opened each time by approximately 45° and doors by 90°, the speed of opening being approximately 1,5 m/s. The force applied to open the lid or door is twice the measured opening force, with a minimum of 50 N and a maximum of 200 N.

Doors are closed at a speed of approximately 1,5 m/s, the force applied being five times the measured closing force, with a minimum of 50 N and a maximum of 200 N. Lids are allowed to close under their own weight but if they fail to latch, a force of five times the measured closing force is applied, with a minimum of 50 N and a maximum of 200 N.

After the tests, compliance with the relevant requirements of 20.103 to 20.105 shall not be impaired.

18.102 The braking mechanism of appliances having a lid that can be opened during the water extraction period shall withstand the stresses to which they may be exposed in normal use.

Compliance is checked by the following test.

*The appliance is supplied at 1,06 times **rated voltage** and operated under **normal operation** until the motor has reached its highest speed. The lid is then fully opened. The test is repeated after the drum has been at rest for a period long enough to ensure that the appliance does not attain an excessive temperature.*

The test is carried out 1 000 times, the textile material being re-saturated with water at least every 250 times.

After the test, the appliance shall be fit for further use and compliance with this standard shall not be impaired.

NOTE Forced cooling may be used to prevent excessive temperatures and to shorten the test.

19 Abnormal operation

19.13 Add the following:

The appliance shall comply with the appropriate requirements of 20.103 to 20.105 if it can still be operated.

19.101 Replace the fifth dashed item of Note 1 by the following:

- failure or blocking the mechanical parts of a water-level switch. This fault condition is not applied if
 - the cross-sectional area of the tube supplying the air chamber is greater than 5 cm² with a minimum dimension of 10 mm,
 - the outlet of the chamber is at least 20 mm above the highest water level, and
 - the tube connecting the air chamber to the water-level switch is fixed so that there is no likelihood of bending or pinching;

20 Stability and mechanical hazards

20.102 Replace the existing text by the following:

Appliances shall not be adversely affected by an unbalanced load.

Compliance is checked by the following test.

The appliance is placed on a horizontal support and a load having a mass of 0,2 kg or 10 % of the maximum mass of the cloth specified in the instructions, whichever is greater, is fixed to the inside wall of the drum half-way along its length.

*The appliance is supplied at **rated voltage** and operated during the water extraction period.*

The test is carried out four times, the load being moved each time through an angle of 90° around the wall of the drum.

The appliance shall not overturn and the drum shall not hit other parts except the enclosure. After the test, the appliance shall be fit for further use.

20.103 Renumber this subclause as 20.106.

Add the following new subclauses:

20.103 The lid or door shall be interlocked so that the appliance can only be operated when the lid or door is in the closed position.

Compliance is checked by inspection and by manual test.

NOTE Interlocks that can be released by means of test probe B of IEC 61032 do not meet this requirement.

20.104 It shall not be possible to open the lid or door of the appliance while the drum speed exceeds 60 r/min if the drum has a rotational kinetic energy exceeding 1 500 J, or a maximum peripheral speed exceeding

- 20 m/s, for drums that rotate about the horizontal axis,
- 40 m/s, for drums that rotate about the vertical axis.

Compliance is checked by the following test.

*The appliance is supplied at **rated voltage** and operated empty. The force determined during the test of 22.104 with the lid interlocked is applied to the lid or door in an attempt to open it.*

It shall not be possible to open the lid or door while the drum speed exceeds 60 r/min. If the appliance is loaded from the front and the door can be opened, the motor shall be de-energized before the opening exceeds 50 mm.

NOTE The rotational kinetic energy is calculated from the following formula:

$$E = mv^2/4$$

where

E is the rotational kinetic energy, in J;

m is the mass of cloth specified in the instructions, in kg;

v is the maximum peripheral speed of the drum, in m/s.